

Datum/Date: 28.09.2010 Apf/Zil/Köh

PRÜFBERICHT TEST REPORT

Nr./No.: 2009 23397.2

- | | |
|--|---|
| 1 Auftraggeber/
Customer | Kollmorgen Europe GmbH
Pempelfurtstrasse 1
40880 Ratingen |
| 2 Prüfmuster/
Test specimen | |
| 2.1 Hersteller/
Manufacturer | Kollmorgen Europe GmbH
Pempelfurtstrasse 1
40880 Ratingen |
| 2.2 Bauart, Bezeichnung/
Type, designation | Servoverstärker mit integrierter Sicherheitsfunktion |
| Kennzeichnung/
Marking | AKD MV 3 / 6 / 12 / 24
AKD HV 3 / 6 / 12 / 24 |
| 2.3 Bestimmungsgemäße
Verwendung/
Intended use | Realisierung der Sicherheitsfunktion "Safe Torque Off" |
| 2.4 Datum der Herstellung/
Date of fabrication | |
| 2.5 Weitere Angaben/
Further details | |

3 Prüfung/ Testing

- 3.1 Art der Prüfung/
Type of test Konzeptprüfung
- 3.2 Datum der Prüfung/
Date of testing Juni 2010 bis September 2010
- 3.3 Prüfverfahren, -grundlagen/
Test method, requirements
- DIN EN ISO 13849-1:2008-12
"Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen -
Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze"
 - DIN EN ISO 13849-2:2008-09
"Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen -
Teil 2: Validierung"
 - DIN EN 61800-5-2:2008-04
"Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer
Drehzahl - Teil 5-2: Anforderung an die Sicherheit -
Funktionale Sicherheit"
- 4 Beurteilung, Eignung/
Assessment, suitability
(Besondere Hinweise/
Special remarks)
- Das vorgestellte Schaltungskonzept zur Realisierung der Si-
cherheitsfunktion "Safe Torque Off" in den Servoverstärkern der
Baureihe AKD ist geeignet, die Anforderungen an SIL 2 gemäß
DIN EN 61800-5-2 und der Kategorie 3 bzw. des PL d gemäß
DIN EN ISO 13849-1 zu erfüllen.

5 Gültigkeit des Prüfberichtes/ Validity of Test Report

Die ermittelten Ergebnisse gelten nur für die geprüften Objekte.
The test results apply to the tested objects only.

Einschränkungen der Gültigkeit oder Verwendung dieses Prüfberichtes:
Limitation of validity or use of this Test Report:



**6 Allgemeine Hinweise/
General remarks**

Dieser Prüfbericht besteht aus
The present Test Report consists of

11

Seiten.
Pages.

Die Seiten 1 bis 3 enthalten das Gesamtergebnis der Prüfung. Zum vollständigen Prüfbericht gehört das Prüfprotokoll, aus dem die Einzelangaben ersichtlich sind.

Pages 1 to 3 indicate the overall test result. The complete Test Report also includes the test protocol containing all pertinent details.

Dieser Prüfbericht berechtigt nicht zur Verwendung des GS-Zeichens, DGUV Test-Zeichens oder CE-Zeichens.

The present Test Report does not warrant the use of the GS-label, DGUV Test-label or CE-mark.

Im übrigen gilt die Prüf- und Zertifizierungsordnung der Prüf- und Zertifizierungsstellen im DGUV TEST in Verbindung mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.

In all other respects the Rules of Procedure for Testing and Certification carried out by the Test and Certification Bodies in DGUV TEST shall apply in conjunction with the General Business Conditions of the Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.

Für die Beurteilung:
For the assessment:

Für die Prüfung:
For the testing:

Dipl.-Ing. Ralf Apfeld

Fachzertifizierer(in)
Certification officer

Dipl.-Ing. Helmut Zilligen

Leiter(in) des Prüflabors
Head of Testlaboratory